



Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
1. Einführung	11
1.1 Ziele, Methoden und Anwendungen	14
1.2 Forschungen zu Sprache und Bild in linguistischen Subdisziplinen	18
1.2.1 Bildlinguistik	18
1.2.2 Textlinguistik	23
1.2.3 Diskurslinguistik	27
1.2.4 Stilistik	30
1.2.5 Textsortenlinguistik	33
1.2.6 Medienlinguistik	36
1.3 Forschungen zur Kontrastivität von (multimodalen) Texten	43
2. Merkmale und Prozesse in Sprache-Bild-Texten	55
2.1 Was ist ein multimodaler Text?	55
2.2 Multimodalität – Multimedialität – Textualität	59
2.3 Potenziale von Sprache und Bild	69
2.4 Illokutive Sprechakte und Bildakte	73
2.5 Textsorten – Bildsorten – Kommunikationsformen	82
2.6 Semiotische Performativität und semantische Transkriptivität im multimodalen Text	91
2.7 Sehflächenforschung und Arten von Schriftlichkeit nach U. Schmitz	98
3. Analysemethode sprachlich-bildlicher Makromodalitäten: Textdesign und Sprache-Bild-Beziehung	105
3.1 Lokale und translokale Kommunikationspraxen in der Globalisierung	105
3.2 Produktion, Kompositionalität und Rezeption von Texten in methodologischer Perspektive	111
3.3 Überblick über semiotisch-linguistische Ansätze	114
3.4 Der multimodal-kontrastive Ansatz und Voraussetzungen für das <i>tertium comparationis</i>	120

3.5	Das multimodal-kontrastive Analysemodell (MUKAM) und einzelne Analyseschritte	124
3.6	Klassifikationen von Presetextsorten	127
3.7	Zum Textkorpus	129
4.	Textdesign	133
4.1	Zwischen Präsentation und Information	133
4.2	Funktionen des Sprach- und Textdesigns.	142
4.3	Elemente und Definition des multimodalen Textdesigns	147
4.3.1	Makrotopografie.	154
4.3.2	Mikrotopografie	160
4.3.3	Typografie	163
4.4	Textdesign als multimodales Dispositiv	168
4.5	Resümee: Analysemodell hinsichtlich des Textdesigns	173
5.	Sprache-Bild-Beziehung	175
5.1	Vorbemerkungen zur Partnerschaft von Sprache und Bild	177
5.2	Formale Perspektive	180
5.3	Semantisch-rhetorische Perspektive	187
5.4	Pragmatisch-funktionale Perspektive.	197
5.4.1	Referenz der Sprache auf das Bild (Sprache → Bild).	197
5.4.2	Referenz des Bildes auf die Sprache (Bild → Sprache).	200
5.5	Intermediale und transmediale Metamorphosen	205
5.6	Beschreibungsansätze und Analysemodelle	211
5.7	Resümee: Analysemodell hinsichtlich der Sprache-Bild-Beziehung	220
6.	Analyse von deutschen und polnischen Presetexten	223
6.1	Cover	223
6.1.1	Vorbemerkungen	223
6.1.2	Analyse	225
6.1.3	Kontrastiver Überblick und Schlussfolgerungen.	234
6.2	Zeitungsartikel	239
6.2.1	Vorbemerkungen	239
6.2.2	Analyse	242
6.2.3	Kontrastiver Überblick und Schlussfolgerungen.	254
6.3	Infografik	260
6.3.1	Vorbemerkungen	260
6.3.2	Analyse	264
6.3.3	Kontrastiver Überblick und Schlussfolgerungen.	274

6.4 Werbeanzeige	280
6.4.1 Vorbemerkungen280
6.4.2 Analyse286
6.4.3 Kontrastiver Überblick und Schlussfolgerungen297
7. Zusammenfassung und Ausblick305
8. Literaturverzeichnis311
9. Abbildungs-, Schema- und Tabellenverzeichnis333